

УДК 371.333

**МЕТОДИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ  
В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ  
В ПОДГОТОВКЕ СТУДЕНТОВ-ЛИНГВИСТОВ  
К МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ****А. В. Папикян***Кандидат педагогических наук,  
ORCID 0000-0002-8188-5351,  
e-mail: angelika.pap79@mail.ru,  
Армавирский государственный  
педагогический университет,  
г. Армавир, Краснодарский край, Россия***THE METHODOLOGY OF USING LINGUODIDACTIC MEANS IN TEACHING  
A FOREIGN LANGUAGE IN PREPARING LINGUISTIC STUDENTS  
FOR INTERCULTURAL COMMUNICATIVE COMPETENCE****A. V. Papikyan***Candidate of pedagogical Sciences,  
ORCID 0000-0002-8188-5351,  
e-mail: angelika.pap79@mail.ru,  
Armavir State Pedagogical University  
Armavir, Krasnodar region, Russia*

---

**Abstract.** The project considers the possibilities of using linguodidactic means in teaching a foreign language. The great role of computer tools in the study of a foreign language is noted, the possibilities of using the Power Point program in foreign language lessons are described. According to the author, the use of linguodidactic teaching aids makes the learning process more effective and interesting, in addition, the development of personal qualities of students is observed.

**Keywords:** linguodidactic means; foreign language; information resources; improvement of linguistic culture; intercultural communicative competence.

---

В современных условиях наиболее актуальной задачей обучения иностранному языку является формирование межкультурной коммуникативной компетенции учащихся. Овладеть межкультурной коммуникативной компетенцией на немецком языке, не находясь в стране изучаемого языка, весьма трудно. Поэтому важной задачей преподавателя является создание реальных и воображаемых ситуаций общения на занятии иностранного языка, используя для этого различные методы и приемы работы. При решении данной проблемы огромную роль играют лингводидактические средства обучения, которые позволяют дать студентам-лингвистам более полную и точную ин-

формацию по изучаемой теме, повышают наглядность обучения и вызывают стремление к совершенствованию языковой культуры. Существенного внимания заслуживают вопросы реализации лингводидактических возможностей использования технических средств обучения (ТСО) для интенсификации обучения профессионально-ориентированному иностранному языку в вузе.

Технические средства обучения прочно вошли в учебно-воспитательный процесс. Они всегда были предназначены для того, чтобы разнообразить занятия, дать возможность обучаемым увидеть страну изучаемого языка, пусть не воочию, а на

экране, а главное, услышать аутентичную речь носителей языка.

Условно можно подразделить все виды ТСО на три подгруппы:

- видеотехнические средства – проекторы, телепередачи, видеофильмы, диапозитивы, You Tube;
- звукотехнические средства – CD, DVD диски, лингафонный кабинет (если таковые ещё сохранились);
- средства программированного обучения (компьютерные программы, технологии).

Использование технических средств с учетом их свойств и функций вызвано дидактической необходимостью: потребностью в определенных источниках информации, потребностью смысловой и структурной организации сегментов информации. Под *функцией* средства обучения иностранному языку понимается способность средства опредмечивать коммуникативную и учебную деятельность, указывать на способ выполнения задания (операции) или какую-либо характерную особенность выполняемого действия и получаемого продукта (результата) [9].

Общими функциями технических средств обучения иностранному языку являются функции, относящиеся к звукозаписям и светопроециям. *Звукозаписи* реализуют следующие функции:

- 1) информативную;
- 2) дидактическую.

*Информативная функция* реализуется в ходе передачи (сообщения) текстов, ситуаций, установок преподавателя – соответственно, средствами реализации этой функции выступают звукозаписи, свето-

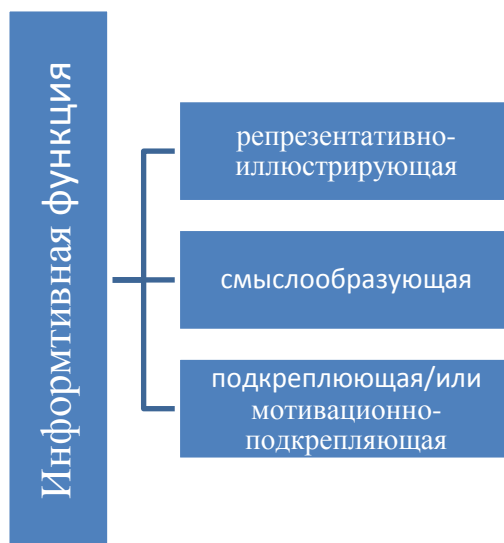
проекции, их разновидности и комбинации в виде компьютерных программ и видеофильмов.

*Дидактическая функция* звукозаписей предполагает реализацию в процессе обучения ряда субфункций или подфункций:

- 1) иллюстративной (репрезентативной);
- 2) ориентировочной;
- 3) развивающей;
- 4) управления;
- 5) контроля и подкрепления.

*Иллюстративная функция* четко прослеживается в ходе предъявления эталонов и образцов звучания фонем и интонационных моделей. *Ориентировочная функция* проявляется в демонстрации с помощью фонограммы состава и признаков фонем, которые предъявляются соответственно парами в оппозициях: долгие – краткие; открытые – закрытые. *Развивающая функция* реализуется в процессе формирования фонематического слуха и связанных с ним речевых умений. *Функция управления* находит свое воплощение в последовательности предъявления заданий на основе использования фонограмм и в характере используемых звуковых опор. *Функция контроля и подкрепления* проявляется в предъявлении образцов и эталонов озвученного языкового материала, а также в дублировании правильных ответов в трех- и четырехтактных упражнениях.

Функции *светопроекции* включают две основные и ряд дополнительных. К основным относятся *информативная* и *дидактическая* функции, каждая из которых включает дополнительные:



*Репрезентативно-иллюстрирующая* функция способствует пониманию смысла происходящего в кадре в соответствии с контекстом звукового сообщения, сопровождающего кадр.

*Смыслообразующая* функция способствует формированию отношения к увиденному на основе и в сопоставлении с собственным опытом учащихся, что и создает так называемый «личный смысл», который в свою очередь является условием продуцирования речевого произведения обучаемого.

*Подкрепляющая* функция реализуется сочетанием опор (вербальных и изобразительных) – ключевых слов, подзаголовков, которые дополняют основное изображение в кадре. Эта функция обеспечивает дидактическое подкрепление соответствующих заданий.

*Дидактическая функция* предполагает реализацию трех дополнительных функций: стимулирующей, ориентировочной и организующей.

*Стимулирующая* функция компенсирует недостающий или неясный смысл, который порождает источник информации, т.е. взаимодействует со смыслообразующей функцией.

*Ориентировочная* функция компенсирует недостающие знания о страноведческом и социокультурном аспектах.

*Организующая* функция направляет внимание и память учащихся на построение сюжетной линии высказывания (или воспринимаемого на слух текст) на основе демонстрации слайдов, диафильмов, учебного кино и т.п.

Современные методы обучения иностранному языку требуют комплексного использования экранных и звуковых средств (ЭЗС). К ЭЗС относятся звукозаписи в комбинации с диафильмами, учебное кино, компьютерные программы со звуковыми сигналами, дающими, как правило, точки отсчета для начала работы и смены ее частей. Возможны комбинации компьютерных программ со звукозаписями. Особое место в системе ЭЗС занимают видеофильмы и компьютерные учебные программы – их функции неоднородны и требуют отдельного рассмотрения.

Показ видео на занятиях иностранного языка дает уникальную возможность преподавателю и студентам в плане овладения иноязычной культурой, в особенности в плане формирования социокультурной компетенции как одной из составляющей коммуникативной компетенции в целом.

«При опоре на зрительный образ удастся точнее и наиболее экономичным способом передать ту или иную информацию, ситуацию речевого общения, создать аналог реального акта речевой коммуникации, обеспечить большую эффективность восприятия, что дает возможность более прочного запоминания языкового материала в сочетании с соответствующей речевой ситуацией» [1; 2].

Применение аудиовизуальных средств на занятии предполагает особую структуру построения занятия.

1. Подготовка к просмотру. Если предполагается просмотр фрагмента, являющегося продолжением уже виденного раннее фильма, то можно с помощью вопросов вспомнить все, что студенты знают по данной теме. Так, например, если на предыдущем занятии просматривался фрагмент фильма по истории города, то можно выяснить с помощью вопросов дату основания города, фамилии основателей города, исторические места. Необходимо снять языковые трудности восприятия текста к фильму и трудности понимания его содержания, поэтому вводятся и закрепляются новые слова, без которых понять содержание будет сложно, лингвострановедческие реалии. Особо следует остановиться на датах, поскольку, чтение дат в немецком языке представляет особую сложность. Далее необходимо дать четкое задание, которое может быть только одно. Либо это ответ на вопрос по содержанию предстоящего фрагмента (можно письменно), либо передача содержания на русском языке, либо на немецком, в зависимости от уровня подготовленности студентов.

2. Просмотр фильма. На этапе просмотра фильма студенты тоже должны работать, а не только смотреть и слушать. Им можно предложить сделать план просмотренного фрагмента, определить, например, какие высказывания звучат на фоне показа того или иного события, т. е.

задание на установление характера сочетания звукового и зрительного ряда.

3. После просмотра фрагмента фильма преподаватель проводит беседу, в которой с помощью вопросов выясняет, насколько правильно понято содержание фрагмента, уточняет и дополняет полученные сведения, делает выводы, обобщения. Однако проверка понимания содержания с помощью ответов на вопросы или пересказа занимает немало времени и не обеспечивает массовости и оперативности. Поэтому на данной ступени, наряду со всеми упомянутыми приемами, можно широко применять тестовый контроль.

Рассмотрим вопрос использования компьютера в обучении. Существует огромное количество компьютерных упражнений с целью изучения лексики, которые можно использовать на занятиях с применением презентаций. Так, например, на этапе введения лексики по теме "Eisenbahnwagen" (железнодорожные вагоны) на мониторе появляются изображения разных типов вагонов (цистерна, грузовой, пассажирский, рефрижератор, электричка, и др.) с подписями. Студенты просматривают их. Преподаватель озвучивает названия, либо презентация сопровождается звуком. На мониторе появляется изображение вагона и четыре варианта значения. Выбирается правильный вариант. Какое слово в данном ряду лишнее по смыслу? (Например: Kesselwagen, Postwagen, Kühlwagen, Volkswagen, Personenwagen). Задание на выбор соответствия изображения и слова (выбрать правильное значение из ряда предложенных слов). Звучит слово, найти изображение. На мониторе изображение вагона, студент пишет его название по-немецки. Из предложенных фраз выбрать самую подходящую к изображению. Классификация слов по принципу: определение рода (с указанием артикля) или распределение слов по их виду (существительное, прилагательное, глагол, предлог). Например: Zug, Wagen, Auto, Strecke, Eisenbahn,

Bahnhof, Rolltreppe. Или: Bahnsteig, steif, kühl, verkehren, befördern, Beförderung, reisen, Reisebüro, auf, aufsteigen. Заполнить пропуски в предложениях, характеризующих вагоны. Например: Ein Wagen für die Beförderung von Gütern heißt...

Отсюда большую роль в изучении иностранного языка является компьютер, интернет технологии. Компьютер, программное обеспечение и информационные ресурсы сети интернет могут раскрыть многообразие форм обучения иностранному языку. Используя информационные ресурсы сети Интернет на уроках иностранного языка, можно более эффективно решать целый ряд дидактических задач: – формировать навыки и умения чтения, непосредственно используя материалы сети разной степени сложности; – совершенствовать умения аудирования на основе аутентичных звуковых текстов сети Интернет, также соответственно подготовленных преподавателем; – совершенствовать умения монологического и диалогического высказывания на основе проблемного обсуждения представленных преподавателем или кем-то из учащихся материалов сети; – пополнять свой словарный запас, как активный, так и пассивный, лексикой современного иностранного языка, отражающего определённый этап развития культуры народа, социального и политического устройства общества.

Использование программы Power Point на занятиях иностранного языка. Образовательный потенциал нового технического средства обучения эффективно используется на занятии иностранного языка в осуществлении наглядной поддержки обучения речи. Примером тому служит использование презентации Power Point, преимущества которой можно отметить в: – сочетании разнообразной текстовой, аудио- видеонаглядности; – презентация – как своеобразная интерактивная мультимедийная доска, которая позволяет наглядно семантизировать новый лексический и грамматический материал, осу-

ществлять опорную поддержку при обучении всем видам речевой деятельности; – возможности управления вниманием учащихся за счёт эффектов анимации и гиперссылок; – поддержании познавательного интереса обучающихся, усилении мотивации учения, эффективности восприятия и запоминания нового учебного материала; – развитии их креативных способностей в организации учебной работы. Отличие презентации Power Point от традиционных средств наглядности в том, что она: – интерактивна (способна изменяться и реагировать на действия пользователя); – мультимедийна (используется комплекс эффектов: текст, звук, графика); – информация представлена комплексно (возможность управления показом презентации в различном режиме).

Правильное применение ТСО на занятиях по немецкому языку позволит преподавателю: – восполнить отсутствие естественной языковой среды на всех этапах обучения; – наиболее полно реализовать дидактический принцип наглядности; – обеспечить формирование и развитие навыков восприятия иноязычной речи на слух; – осуществлять различные активные виды работы со студентами одновременно, включая говорение; – создавать оптимальные условия для программирования и контроля; – развивать аналитические и имитационные способности студентов; – формировать навыки правильного произношения.

#### Библиографический список

1. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. – М. : Сов. Энциклопедия, 1966. – 75 с.
2. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам : пособие для учителей. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : АРКТИ, 2013. – 192 с.
3. Головки Е. А. Инфокоммуникационные технологии как средство моделирования социокультурного пространства изучения иностранного языка // Иностранные языки в школе: научно-методический журнал. 2013. – № 8. – С. 60–66.

4. Ефременко В. А. Применение информационных технологий на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе: научно-методический журнал. – 2013. – № 8. – С. 18–22.
5. Кириллова Е. П. Почему нужны диафильмы и кинофильмы? – М. : Просвещение, 1970. – 198 с.
6. Полат Е. С. Интернет на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. – 2001. – № 2. – С. 3–11.
7. Интернет-технологии в средней школе / под ред. Д. Т. Рудаковой, А. Г. Силаевой. – М. : Проект Хармони, 2001. – 168 с.
8. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранному языку : базовый курс лекций: пособие для студентов педагогических вузов и учителей. – М. : Просвещение, 2013. – 239 с.
9. Сухих О. В. Интеграция языковых и методических средств в процессе обучения иностранным языкам. – Пятигорск : ПГЛУ. – 1997. – 153 с.

© Папикян А. В., 2020.